



Для немедленной публикации: 18.02.2020

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

## ГУБЕРНАТОР КУОМО ОБЪЯВЛЯЕТ О ВЫДЕЛЕНИИ 1,5 МЛН ДОЛЛАРОВ НА РЕАЛИЗАЦИЮ 16 ПРОЕКТОВ ПО РАСШИРЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОДУКЦИИ НЬЮ-ЙОРКСКИХ ФЕРМ В ШКОЛАХ

*Финансирование 16 проектов программы «С фермы — в школу» (Farm-to-School) принесет пользу более чем 120 000 учащихся в 144 школьных округах*

*В ходе предыдущих раундов программы была оказана поддержка нью-йоркским фермерам и предприятиям по производству продуктов питания и напитков в размере 4,4 млн долларов*

Губернатор Эндрю М. Куомо объявил сегодня о выделении 1,5 млн долларов 16 проектам в рамках программы «С фермы — в школу» с целью расширения использования нью-йоркских фермерских продуктов в школах и стимулирования экономики сельского хозяйства. В рамках пятого раунда программы «С фермы — в школу» проектами будут охвачены более 120 000 учащихся в 144 школьных округах по всему штату. Финансирование программы «С фермы — в школу» является ключевым компонентом исполнительного бюджета на 2020-2021 финансовый год (FY 2020-21 Executive Budget), а сама программа является одним из основных элементов программы губернатора «Ни один учащийся не останется голодным» (No Student Goes Hungry).

«Это обоюдовыгодный вариант, который позволяет обеспечить студентов питательными блюдами и в то же время укрепить нью-йоркские фермы, — **сказал губернатор Куомо.** — Я горжусь ростом этой инициативы, которая также будет способствовать формированию здоровых привычек в каждом уголке нашего великого штата».

Программа «С фермы — в школу» увеличивает объем и разнообразие выращиваемых и производимых на месте продуктов питания в школах, обеспечивает новые рынки сбыта для нью-йоркских фермеров, улучшает здоровье учащихся и просвещает молодежь по вопросам сельского хозяйства. Финансирование также способствует увеличению охвата программы «Четверги штата Нью-Йорк» (NY Thursdays), инициативы по организации школьного питания, в рамках которой в течение учебного года по четвергам меню состоит из свежих продуктов местных фермеров.

Средства грантов будут использованы для найма координаторов программы «С фермы — в школу» (Farm-to-School), обучения работников столовых, проведения семинаров по питанию в аудиториях и столовых, приобретения кухонного

оборудования и увеличения закупок продукции местных фермеров, такой как фрукты, овощи, молочная продукция и говядина, используемой при приготовлении школьных обедов. Список организаций, которые получают гранты в рамках программы «С фермы — в школу» (Farm-to-School), представлен ниже.

### Западный Нью-Йорк

- **Школьный район Буффало (Buffalo)** 70 812 долларов было выделено в рамках проекта «Программа "С фермы — в школу" на подходе!» (Farm-to-School is on the Move!) в Буффало. Это позволит объединить мероприятия программы в кафетериях, классах и всей общине и привлечь грузовик для доставки в 16 средних школ на постоянной основе продуктов питания для школьных завтраков, которые теперь будут готовиться из местных ингредиентов.
- **Кооперативный филиал Корнельского университета округа Аллегейни (Cornell Cooperative Extension of Allegany County):** 89 911 долларов выделено на проект «От моркови к учебному плану», в рамках которого 6584 ученика в 12 школьных округах будут работать над созданием устойчивой программы «С фермы — в школу».
- **Школьный округ Форествилль (Forestville):** 100 000 долларов на проект «С фермы — в школу»: проект про взаимодействие общественности и школы. Центральный школьный округ Форествилля будет сотрудничать с Центральным школьным округом Пайн-Вэлли (Pine Valley), чтобы обслуживать четыре школы, что принесет пользу 996 ученикам и 18 фермерам.
- **Центральный школьный округ Фронтир (Frontier)** 88 459 долларов выделено на проект «С фермы — в школу» во Фронтире; центральный школьный район Фронтир центральной кухней для трех школьных районов в округе Эри (Erie) и будет обрабатывать, замораживать и хранить местные фермерские продукты. Проект затронет 5000 учащихся в 3 школьных районах.

### Фингер-Лейкс

- **Кооперативный филиал Корнельского университета округа Сенека (Cornell Cooperative Extension of Seneca County):** 96 824 доллара выделено на проект «С фермы — в школу» в округе Сенека, который будет основываться на существующей практике проектов «Урожай месяца» и «Четверги Нью-Йорка» и обеспечит проведение мероприятий программы «С фермы — в школу» для 3287 учащихся в четырех районах.

### Южные регионы

- **Комитет по сотрудничеству в области образовательных услуг (Boards of Cooperative Educational Services, BOCES) округов Брум (Broome) и Тайога (Tioga):** 100 000 долларов выделены на реализацию складской инициативы «С фермы — в школу» в рамках программы BOCES в Бруме и Тайоге. На эти средства будет построен центральный склад для ослабления барьера распределения и значительного увеличения объема закупок в штате Нью-Йорк для 31 290 учащихся в 15 школьных округах.

## Северный регион

- **Кооперативный филиал Корнельского университета округа Льюис (Cornell Cooperative Extension of Lewis County)** 99 849 долларов выделено на запуск программы «С фермы — в школу» в округе Льюис. Проект позволит нанять координатора программы «С фермы — в школу» для реализации проекта «ЗС» в рамках «От фермы к школе». Программой интеграции кафетериев, классных комнат и общины смогут воспользоваться 3957 учащихся в пяти школьных округах.
- **Комитет по сотрудничеству в области образовательных услуг (BOCES) округов Сент-Лоренс (St. Lawrence)**: 99 980 долларов выделены на программу «С фермы — в школу» в рамках программы BOCES в округах Сент-Лоренс и Льюис. В рамках проекта обеспечивается обработка с добавленной стоимостью, техническая помощь и распространение продукции в 21 школе в интересах 25 000 учащихся.

## Долина р. Мохок

- **Кооперативный филиал Корнельского университета округов Скохари и Отсега: (Cornell Cooperative Extension of Schoharie and Otsego Counties)**: 100 000 долларов на проект «Местные продукты питания — здоровые школы». Кооперативный филиал Корнельского университета округов Скохари и Отсега в сотрудничестве с программой BOCES столичного региона разработает и внедрит пилотную программу «С фермы — в школу» в пяти школьных округах в интересах 4018 учащихся.
- **Комитет по сотрудничеству в области образовательных услуг округов Онейда, Херкимер, Мэдисон (Oneida-Herkimer-Madison BOCES)**: 100 000 выделено на программу «С фермы — в школу» в округах Онейда, Херкимер и Мэдисон. Проект по повышению потенциала и вовлечению школ, который будет работать с районами, помогая им разрабатывать и осуществлять планы по внедрению местных продуктов питания, а также развивать инфраструктуру, способствующую таким закупкам. Проект принесет пользу 9258 учащимся в 15 школьных районах.

## Столичный регион

- **Организация Capital Roots**: 100 000 долларов выделено на инициативу «С фермы — в школу» в Столичном регионе (Capital Region), которая позволит обеспечить школам с недостаточным уровнем обслуживания доступ к местным производителям. Проект будет опираться на существующий проект «С фермы — в школу», чтобы соединить сложившуюся местную систему распределения продукции с местными школами. Также будет профинансирована покупка коммерческой машины для очистки корнеплодов.
- **Кооперативный филиал Корнельского университета округа Саратога (Cornell Cooperative Extension of Saratoga County)**: 100 000 долларов выделено на второй этап проекта «С фермы — в школу» в округе Саратога. Центральный школьный округ Саратога-Спрингс (Saratoga Springs) будет обрабатывать и замораживать продукцию штата Нью-Йорк, приобретенную

на общественной ферме Питни-Мидоус (Pitney Meadows), чтобы максимизировать покупательную способность в сезон. Проект будет работать с четырьмя школьными округами в округе Саратога в интересах 2000 учащихся.

- **Кооперативный филиал Корнельского университета округа Уоррен (Cornell Cooperative Extension of Warren County):** 91 400 долларов на проект по перевозке свежей продукции в рамках программы «С фермы — в школу». На основании усилий, предпринимаемых в рамках нынешней программы «С фермы — в школу», покупка рефрижератора позволит перевозить свежие продукты с ферм штата Нью-Йорк в шесть школ, в которых учатся 13 800 учащихся.
- **Кооперативный филиал Корнельского университета округа Вашингтон (Cornell Cooperative Extension of Washington County):** 88 686 долларов выделено на реализацию проекта «С фермы — в школу» в округе Вашингтон, в рамках которого будет нанят координатор программы для работы с пятью школьными округами с целью расширения доступа к сельскохозяйственным продуктам штата Нью-Йорк в школьном питании и привлечения 3 275 учащихся к участию в мероприятиях в рамках программы «С фермы — в школу» путем проведения экскурсий по ферме, дегустаций и занятий в классах.

#### Долина р. Гудзон (Hudson Valley)

- **Кооперативный филиал Корнельского университета округа Салливан (Cornell Cooperative Extension of Sullivan County):** 98 538 долларов выделено на проект «С фермы — в школу» в Южном Катскилле (Southern Catskills). В рамках проекта будет проведена работа по повышению информированности и спроса на местные продукты питания в 10 школах. Эта работа затронет 9258 учащихся. Школьники пройдут обучение у местных фермеров и посетят дегустационные семинары в своих кафетериях.

#### Лонг-Айленд

- **Свободный школьный район Саутгемптон Юнион (Southampton Union Free School District):** 99 389 долларов выделено на проект «С фермы — в школу» в Ист-Энде, ставший совместным проектом трех школьных районов на полуострове Саут-Форк-оф-Лонг-Айленд (South Fork of Long Island), которым смогут воспользоваться 2000 учащихся. Проект включает работу с 14 производителями из штата Нью-Йорк с целью увеличения возможностей школ приобретать и подавать сельхозпродукцию штата Нью-Йорк в рамках программ школьного питания.

Это пятый тур финансирования, выделяемого на поддержку программ «С фермы — в школу» (Farm-to-School) в школах и образовательных учреждениях. С тех пор как губернатор Нью-Йорка в 2015 году приступил к реализации программы «С фермы — в школу», 43 проекта охватили 526 000 учащихся в 356 школьных округах. Кроме того, финансирование, предоставленное в рамках 3-го и 4-го раундов программы, привело к тому, что расходы школ на сельскохозяйственную продукцию составили почти 4,4 млн долларов.

**Глава Департамента сельского хозяйства штата Нью-Йорк (New York State Agriculture) Ричард А. Болл (Richard A. Ball):** «Одна из лучших историй успеха нью-йоркского сельского хозяйства — программа "С фермы — в школу".

Благодаря поддержке программы наши школьные округа предпринимают невероятные шаги по подаче свежих фруктов и овощей, а также мяса и молочных продуктов местного производства, производимых нью-йоркскими фермерами. Поэтому тысячи учеников могут получать еду и напитки, которые не только вкусны, но и полезны для них».

**Руководитель Управления общих служб (Office of General Services) Розэнн Дестито (RoAnn Destito):** «Будучи администратором пилотной программы Министерства сельского хозяйства США (United States Department of Agriculture, USDA) по закупке необработанных фруктов и овощей, моя команда в Управлении общих служб (Office of General Services, OGS) всеми силами поддерживаем усилия губернатора Куомо, направленные на то, чтобы никто из учащихся не голодал. Люди, которые выращивают, распределяют и продают продукты питания, получают выгоду, когда студенты узнают, откуда берутся продукты в их кафетерии и насколько важно здоровое питание».

**Председатель Совета управляющих (Board of Regents) Бетти А. Роза (Betty A. Rosa):** «Крайне важно, чтобы мы обеспечивали наших детей питательными продуктами, пока они находятся в школе, чтобы они могли лучше сосредоточиться в классе. Нью-йоркская программа "С фермы — в школу" позволяет округам расширить доступ к здоровой пище, в то же время обучая хорошим пищевым привычкам и используя многие продукты местного производства, которые может предложить наш штат. Это поистине замечательная программа».

**И.о. комиссара Департамента образования штата Шеннон Тахо (Shannon Tahoe):** «Мы знаем, что когда учащийся получает здоровое питание, он лучше подготовлен к тому, чтобы стать успешным учеником. Поэтому школам имеет смысл пользоваться преимуществами нью-йоркской программы "С фермы — в школу", которая гарантирует, что учащиеся по всему штату имели доступ к здоровой, местной еде. Департамент образования штата продолжит сотрудничество с нашими партнерами в области сельского хозяйства и рынков с целью расширения участия в этой программе для школ по всему штату».

**Председатель сельскохозяйственного комитета в Сенате (Senate Agriculture Committee) Джен Метцгер (Jen Metzger):** «У нас в Нью-Йорке есть отличная возможность обеспечить наших школьников здоровыми продуктами питания, выращенными в нашем штате, и в то же время поддержать наши семейные фермы и процветающую сельскохозяйственную экономику. Как председатель Сената по вопросам сельского хозяйства и член Комитета по вопросам образования я очень рад видеть эту твердую приверженность нашего штата делу поддержки инициативы "С фермы — в школу". Как представитель округа Салливан, я знаю, что школы моего округа извлекают большую пользу из средств, выделенных в рамках проекта "С фермы — в школу", который будет помогать борющимся с трудностями фермерам и способствовать улучшению здоровья наших детей. Это программа выгодна для всех».

**Председатель Сельскохозяйственного комитета в Ассамблее (Assembly Agriculture Committee) Донна Лупардо (Donna Lupardo):** «Поздравляем комитет VOCES в Бруме и Тайоге и других грантополучателей с их лидерской ролью в деле доставки свежих местных продуктов питания для наших школьников. Я собственными глазами видела, как программа "С фермы — в школу" вызывает у учащихся и у фермеров восторг по поводу местных продуктов питания. Эти инвестиции помогут создать необходимый потенциал для продолжения роста и расширения этой программы».

**Старший инспектор Центрального школьного округа Форествилль Рене Гарретт (Renee Garrett):** «Форествиллю и Пайн-Вэлли очень повезло, что они смогли продолжить нашу важную работу, связанную с инициативой "С фермы — в школу". Это очень много значит для наших школ, наших общин, наших фермеров и, самое главное, для наших учеников! Финансирование программы "С фермы — в школу" позволит нам расширить покупательные возможности, связанные с доставкой свежих фермерских продуктов питания в наши школы. В частности, этот раунд финансирования будет сосредоточен на доставке в наши школы говядины, птицы и свинины местного производства. Мы с нетерпением ждем углубления наших отношений с местными фермерами. Это финансирование поможет нашим школьникам питаться здоровой и свежей сельскохозяйственной пищей и будет стимулировать нашу местную экономику. "С фермы — в школу" — это беспроигрышный вариант для всех!»!

**Хозяйка птицефермы из Форествилля Сара Ломанто (Sarah LoManto):** «Я горжусь тем, что являюсь частью движения "С фермы — в школу". Школьники охотнее пробуют новые продукты питания, когда знают, откуда их привозят. Это действительно чудесно, что наша школа предпочитает покупать у таких местных фермеров, как я. Это поддерживает местную экономику».

**Директор продовольственной службы программы VOCES в Сент-Лоренсе и Льюисе Арти Фрего (Artie Frego):** «Я приписываю успех нашей программы "С фермы — в школу" крепкому партнерству между программой VOCES в Сент-Лоренсе и Льюисе и кооперативным филиалом Корнельского университета в округе Сент-Лоренс. Отношения, которые мы наладили благодаря этому финансированию, оказали заметное влияние на получение свежих, выращенных в нашем штате продуктов школьными кафетериями по всему нашему региону. Нам также повезло, что у нас есть сильный партнер в Big Spoon Kitchen, который выделяет нашу программу и позволяет снабжать школы готовыми к употреблению продуктами».

**Стив и Гейл Фобэр (Steve and Gayle Fobare), владельцы Fobare's Fruits:** «"С фермы — в школу" — это удивительная программа, которая стала большой частью нашего бизнеса. Мы ценим возможность быть частью этой программы и иметь возможность снабжать наши местные школы выращенными в нашем штате высококачественными яблоками. Мы хотели бы поблагодарить всех, кто принимал участие в этой работе, за их упорный труд и преданность делу, которые необходимы для того, чтобы программы, подобные этой, действительно работали».

**Исполнительный директор кооперативного филиала Корнельского университета в округе Сент-Лоренс Патрик Эймс (Patrick Ames):** «Филиал невероятно гордится тем, что является партнером движения "С фермы — в школу". Работа, проводимая в течение последних нескольких лет в рамках программы "Местные продукты питания" (Local Foods Program), в том числе создание Кухни сбора урожая (Harvest Kitchen), помогла сделать эту уникальную программу возможной. Насколько мне известно, мы единственная в государстве программа "С фермы — в школу", которая поставляет нарезанные и переработанные свежие фрукты и овощи для школьных столовых. Эффективность этой программы позволяет нашим школам воспользоваться преимуществами местных покупок. Работа нашего партнера по обработке — Big Spoon Kitchen — бесценна».

### **Инициатива губернатора «Ни один учащийся не останется голодным» (No Student Goes Hungry)**

Программа "С фермы — в школу" является основной составляющей постоянных усилий штата по повышению предложения свежей продукции местных производителей в школах и обеспечению доступа фермерам штата Нью-Йорк на новые рынки. Это один из основных элементов инициативы губернатора «Ни один учащийся не останется голодным» (No Student Goes Hungry), впервые представленной им в обращении к Законодательному собранию на 2018 год (2018 State of the State Address).

Управление общих служб штата Нью-Йорк (New York State Office of General Services) также является критически важным партнером в расширении программ «С фермы — в школу» через пилотный проект Департамента сельского хозяйства США по закупкам не прошедших термическую обработку фруктов и овощей (USDA Unprocessed Fruit and Vegetable Pilot Project). В 2019-20 учебном году в пилотном проекте приняли участие 244 школы, в которых ежегодно подается более 52,6 млн обедов.

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[ОТМЕНИТЬ ПОДПИСКУ](#)